

# ADVANTAGES!

## Village of Addison

1 Friendship Plaza  
Addison IL 60101

630-543-4100

[AddisonAdvantage.org](http://AddisonAdvantage.org)

Tom Hundley  
*Alcalde*

Lucille Zucchero  
*Secretaria*

### Board of Trustees:

Jay Del Rosario

Cathy Kluczny

Sam Nastí

Dawn O'Brien

Maria Reyes

Únete a  
nosotros en:

 VillageofAddison

 VillageAddison

 VillageAddison



Para reportar  
un problema,  
descarga  
la aplicación,  
Addison Connected,  
gratis desde el App Store  
de tu teléfono móvil.

## *Un Mensaje del Alcalde...*

Como la mayoría de ustedes, con el comienzo del verano, estoy deseando pasar las tardes de los jueves en el Village Green para los eventos de Rock 'N Wheels. Ver cómo estos eventos han crecido en los últimos años ha sido un verdadero placer, y creo que todos nos enorgullecemos de mostrar todo lo que Addison tiene para ofrecer a los cientos de visitantes que recibimos cada semana.

Para los residentes que asisten, he disfrutado charlar con muchos de ustedes cada verano, y lo espero aún más ahora como alcalde. Les agradezco a todos los que me han apoyado a lo largo de los años.

Me mudé a Addison en 1989 después de graduarme de la Escuela Secundaria Católica Driscoll y servir en la Marina de los EE. UU. Comencé a involucrarme con el Village de Addison como presidente de la Comisión Histórica, trabajando para la formación del Distrito Histórico y obtener fondos para trasladar la Casa Balzer y la Cochera a la Comisión Histórica de Addison.

Fui elegido por primera vez para la Junta Directiva de Addison en 1999 y he servido como teniente de alcalde desde el 2013. Durante ese tiempo, hemos visto la transformación del corredor de la Lake Street, hemos dado la bienvenida a docenas de nuevos negocios, construimos cuatro nuevos edificios públicos y ampliamos y mejoramos el Village Green para eventos públicos como Rock 'N Wheels, Día Conmemorativo y el Día de los Veteranos.

También hemos lidiado con dos inundaciones significativas, una recesión grave y una pandemia mundial que desafío grandemente a nuestra comunidad.

A lo largo de todo esto, me siento muy orgulloso de formar parte de un equipo de funcionarios electos que buscan lo mejor para nuestros residentes y están dispuestos a tomar decisiones difíciles para garantizar los mejores intereses y la seguridad de nuestra comunidad. Además, tenemos el beneficio de contar con un personal profesional y trabajador que hace que Addison sea la envidia de las comunidades a nuestro alrededor.

Nuestros eventos de verano nos brindan un motivo para reunirnos y celebrar a Addison, y espero que los aprovechen. Encontrarán todos los detalles en las páginas siguientes. Estos eventos están diseñados específicamente para fortalecer la comunidad y apoyar a nuestros negocios locales.

Espero con ansias volver a charlar con ustedes este verano.

Un cordial saludo,

Tom Hundley



**For English,  
please see  
other side**

# El Antiguo Kinderheim se Convirtió en la Cuarta Sede Municipal de Addison

*En el 2025, la Sede Municipal de Addison (Village Hall) celebrará su 25.º aniversario. Esta es la tercera parte de una serie que conmemora este importante hito repasando todas las estructuras que sirvieron como Sedes Municipales.*

A finales de la década de 1950, la Junta de la Asociación Luterana para el Bienestar Infantil determinó que los edificios del orfanato y el Kinderheim (hogar de niños en alemán) en Addison, que durante mucho tiempo habían atendido a las necesidades de cuidado y educación de los niños del Tribunal de Menores de Chicago, ya no eran necesarios para cumplir su misión.

El orfanato, construido en 1874, fue demolido y Lutherbrook, una escuela residencial, se construyó en la propiedad.

El edificio Kinderheim de ladrillo de dos pisos, construido en 1924, fue vendido a la Municipalidad de Addison en 1960 por \$185,000 para su uso como sede municipal, ubicada en el 130 W. Army Trail Blvd.

Según un artículo de agosto de 1964 publicado en el periódico Addison Press: «Aunque el uso del edificio municipal por parte de organizaciones cívicas puede considerarse secundario a la gestión de los asuntos municipales, quizás se considere su actividad más importante». Muchas organizaciones cívicas hicieron uso del edificio.

De 1962 a 1966, las clases para los niños del Distrito Escolar 4 de Addison se impartieron allí debido al crecimiento de Addison y la sobrepoblación en las escuelas existentes. De 1962 a 1967, la Iglesia Presbiteriana Unida de Addison llevaron a cabo ahí sus servicios hasta que se terminó su iglesia. En 1962, la municipalidad proporcionó espacio para la recién formada Biblioteca Pública de Addison hasta 1968, cuando se trasladó a sus nuevas instalaciones contiguas (hoy en día la sede del Distrito Escolar 88 de DuPage).

Cuando la biblioteca desalojó el edificio municipal, las oficinas administrativas se trasladaron a su antigua ubicación y el departamento de policía se hizo cargo del antiguo espacio administrativo. De 1965 a 1970, el edificio albergó el programa de Parques y Recreación de la ciudad.

Además de albergar los departamentos de la municipalidad, el edificio municipal también albergaba la

Centralita Comunitaria de Addison, el periódico Addison Leader, el Museo Histórico de Addison, el Tribunal del Circuito de DuPage y la Cámara de Comercio de Addison.

El antiguo gimnasio se utilizaba regularmente para espectáculos, concursos, reuniones y eventos cívicos y deportivos. Fue utilizado por las escuelas públicas, la Escuela Luterana St. Paul, el Club Recreativo de Addison, grupos de scouts y asociaciones de propietarios.



**Edificio Municipal de Addison, el antiguo Kinderheim, antes de que se cambiara la dirección a 131 W. Lake St.**

A partir de mediados de la década de 1970, la municipalidad comenzó a experimentar problemas de mantenimiento debido al envejecimiento de la estructura. El edificio requería mejoras en la calefacción, el aire acondicionado, la ventilación, el techo, los parapetos y las ventanas.

Ya para 1992, la municipalidad estaba buscando asesoramiento profesional sobre si renovar el edificio existente o demolerlo.

En el boletín informativo “Spotlight on Addison” de la primavera de 1996, el alcalde Larry Hartwig declaró: «Sin duda, debemos decidir si seguimos haciendo costosas reparaciones provisionales a un edificio municipal ineficiente y deteriorado, o si tomamos medidas ahora para construir una nueva instalación».

En noviembre de ese año, la Municipalidad contrató a O'Donnell, Wicklund, Pigozzi y Peterson para realizar un estudio de viabilidad del proyecto. La conclusión del estudio fue que sería más rentable construir un edificio completamente nuevo, y para septiembre del siguiente año, finalmente se tomó la decisión de demoler la estructura de 73 años.

## Regístrese para Mensajes de CodeRED

Cuando ocurren incidentes de naturaleza urgente, la ciudad comunicará la noticia lo más rápidamente posible a través de muchos medios, pero la forma más rápida es CodeRED.

CodeRED nos permite notificar a toda la comunidad, o apuntar a un vecindario en particular, con un mensaje enviado vía telefónica, correo electrónico y/o mensaje de texto.

Este servicio no es automático; debe registrarse. Visite [AddisonAdvantage.org/services/code\\_red.php](http://AddisonAdvantage.org/services/code_red.php) o puede enviar un mensaje de texto con la palabra ADDISONCODERED al 99411.

**CodeRED**

**ENVIE UN TEXTO  
CON LA PALABRA  
"ADDISONCODERED"**  
al 99411 para inscribirte  
en el programa de alerta de  
emergencia  
de la Ciudad de Addison

AddisonAdvantage.org | 630-543-4100

**Addison  
ADVANTAGE!**

## Eventos de Memorial Day Planeados

La Municipalidad de Addison, en cooperación con los organismos fiscales locales, organizaciones benéficas y VFW Post 7446, organizará eventos el lunes 26 de mayo para el Día de Memorial Day.

Los residentes y las familias están invitados a participar en todos y cada uno de estos eventos gratuitos para reconocer los sacrificios realizados por nuestros miembros militares.

*8 - 10 a. m. – Desayuno de panqueques gratis, organizado por los Knights of Columbus, en la escuela Indian Trail Junior High*

*9 - 11 a. m. – Open House del Museo Histórico de Addison*

*9:30 a. m. - La Marcha Comunitaria sale de la entrada principal de Indian Trail al cementerio de St. Paul, dirigida por la Unidad de Veteranos Shriners de Medinah*

*9:45 a.m. - Comienza la Colocación de la Bandera, Cementerio de St. Paul*

*10 a.m. – V.F.W. Observación del Cementerio Auxiliar, seguida de una marcha de regreso al Circulo de Veteranos*

*11 a. m. – Ceremonia, dirigida por Addison V.F.W., en el Circulo de Veteranos*

*Mediodía - 1 p. m. – Perros calientes y papitas, cortesía de Addison V.F.W., en el Salon del Puesto*

Se aconseja a los asistentes traer una silla de jardín a la Ceremonia del VFW en el Village Green. En caso de mal tiempo, la ceremonia se llevará a cabo dentro de la rotonda de la Municipalidad.

Para aquellos que deseen asistir a la marcha de Observación del Cementerio, pero no puedan hacer la marcha de ida y vuelta de 1.5 millas, habrá transporte disponible.

Más detalles están disponibles en [ItHappensInAddison.com](http://ItHappensInAddison.com)

## Las Alcantarillas Elevadas Protegen a las Viviendas de Costosos Regresos de Agua

Algunas casas más antiguas en Addison sufren desbordamientos del alcantarillado en el sótano debido a que las tuberías de alcantarillado sanitario salen del sótano por debajo del nivel del suelo, más cerca de la elevación de la tubería principal de alcantarillado sanitario de la ciudad. Durante lluvias intensas, las aguas pluviales pueden infiltrarse en el sistema de alcantarillado sanitario de la ciudad, lo que puede provocar que la red de alcantarillado sanitario se sobrecargue, provocando que las aguas residuales sanitarias se acumulen y se regresen al sótano de la casa.

Una vivienda equipada con un alcantarillado elevado puede eliminar o reducir significativamente la frecuencia de regresos de agua. La modernización de los sistemas de plomería sanitaria puede ser costosa, lo que disuade a muchos propietarios de tomar las medidas correctivas necesarias.

El Programa de Subvenciones para Alcantarillado Elevado de la ciudad se creó para reducir algunos de los costos asociados con la instalación de un alcantarillado elevado. El programa está limitado a los residentes que poseen y ocupan una vivienda unifamiliar en la ciudad de Addison. El monto máximo de la subvención disponible será del 50% del costo de la instalación del alcantarillado elevado, con un límite máximo de \$4,000. Este programa entra en vigor de inmediato, mientras haya fondos disponibles.

Si tiene alguna pregunta sobre el alcantarillado, comuníquese con el Departamento de Desarrollo Comunitario llamando al 630-693-7530.



**ADDISON**  
**Uncorked**

Enjoy an evening of tasting wine, craft beer, hard seltzer, & music. Entry begins at 6 PM.

**TUESDAY, JUNE 24**  
**6:00-8:30 PM CDT**  
at 135 West Army Trail Blvd.  
on the Addison Historical Museum Grounds  
(parking is available behind St. Paul Evangelical Lutheran Church.)  
In case of rain, the event will move to the Village Hall rotunda.

**Admission per person:**  
\$25 in advance  
\$30 at the door

For tickets, contact the Addison Historical Museum (630) 628-1433 or scan the QR code below



Music by Joe Kalish

All attendees must be 21 years or older.

Split the Pot - CASH ONLY  
Raffle Baskets - SQUARE PAYMENTS

# Proyecto de Separación de Alcantarillado Combinado Comienza

Se programó tentativamente que la municipalidad de Addison iniciara las obras del proyecto de separación de alcantarillado combinado en primavera. Este proyecto se llevará a cabo en la zona de Home Addition, ubicada al sur de la Lake Street y al oeste de la Villa Avenue.

El propósito de este proyecto es separar el alcantarillado combinado en dos sistemas separados: un sistema de alcantarillado sanitario y un sistema de alcantarillado pluvial.

Debido a la proximidad al arroyo Salt Creek, las inundaciones siempre han sido una preocupación en la subdivisión de Home Addition, por lo que la municipalidad está instalando tuberías pluviales más grandes que las requeridas por la Agencia de Protección Ambiental, así como una cuenca de retención grande en el parque Cherokee.

Estas modificaciones del drenaje mejorarán la salud y la seguridad pública, ya que este proyecto eliminará la contaminación cruzada de aguas sanitarias y pluviales y proporcionará almacenamiento adicional de aguas pluviales.

El proyecto estaba programado para comenzar esta primavera y se prevé que finalice en el verano del próximo año.

Habrà un ingeniero residente a tiempo completo en el proyecto, quien estará disponible en el campo para ayudar a los residentes.

El municipio proporcionará actualizaciones de construcción a los residentes de la zona de Home Addison para minimizar los posibles impactos durante este proyecto.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el Departamento de Obras Públicas al 630-620-2020.



**N  
O  
T  
I  
C  
I  
A  
S  
D  
E  
L  
P  
O  
L  
I  
C  
I  
A**

Llegó el verano, con un clima más cálido, actividades al aire libre y eventos comunitarios.

Mientras disfrutamos de la temporada, también les recordamos a todos que se mantengan seguros, ya sea en casa o en la carretera.

Recuerden asegurar su casa antes de viajar y eviten compartir sus planes de viaje en redes sociales en tiempo real.

Si desea notificar al departamento de policía sobre sus planes de viaje,

completan el Formulario de Local Vacante en <https://www.acdcdispatch.org/vacant-premise-vacation-watch>.

Además, si reciben visitas adicionales este verano, pueden solicitar permiso de estacionamiento nocturno en <https://www.acdcdispatch.org/parking>.

Si desean organizar una reunión de vigilancia vecinal en su cuadra, comuníquese con la Unidad de Prevención de Delitos al 630-543-3080.

También, prepárese para ver cómo el Departamento de Policía de Addison adopta un enfoque diferente para los delincuentes que huyen de la comunidad. Todos los oficiales de policía han recibido capacitación avanzada en Operaciones de Vehículos de Emergencia y en el uso de dispositivos de desinflado de neumáticos. Si comete un delito violento y huye de la policía, prepárese para que lo persigan y lo detengan legalmente.

Otros detalles sobre los eventos de verano disponibles en [ItHappensInAddison.com](http://ItHappensInAddison.com)

# Rock 'N' Wheels



Todos los jueves, de junio a agosto, 6 - 10 p.m.

## Junio

## Julio

## Agosto

5



Dire Straits Legacy,  
plus Deacon Blues

3



Big City Nights,  
plus  
Lounge Puppets  
Fireworks Finale

7



The Buckinghams,  
plus The Michael  
Weber Show

12



Little Texas,  
plus Nashville Electric

10



The Wailers,  
plus Santeria

14



Lateralus,  
plus The Buzz Worthys

19



Funky Monks,  
plus Ixnay

17



Blooze Brothers,  
plus Bonnie 'N the Boyz

21



Freebyrd,  
plus The Wild

26



Hollywood Swinging,  
plus Superfly Symphony

24



Soul Asylum,  
plus Stone Type Thing

28



7th Heaven,  
plus Strung Out  
Fireworks Finale

31



American English,  
plus Mac Attack

Detalles en  
[ItHappensInAddison.com](http://ItHappensInAddison.com)

# ¿A QUIEN LLAMO?

## ¿Necesita Ayuda? ¿Tiene Una Pregunta?



### Asuntos de la Ciudad

<b>Emergencia</b> .....	<b>911</b>
<b>Información General</b> .....	<b>630-543-4100</b>
Animales Callejeros .....	630-543-3080
Animales Muertos .....	630-620-2020
Cable Televisión .....	630-693-7551
Control de Inundación.....	630-279-2140
Desarrollo Comunitario ...	630-693-7530
Ejecución de Códigos de la Ciudad .....	630-693-7530
Facturación de Agua .....	630-693-7570
Finanzas .....	630-693-7570
Información de Sitio Web.....	630-693-7550
Licencia (para la venta) de Bebidas Alcohólicas .....	630-693-7510
Licencia de Negocio .....	630-693-7573
Luces de la Calle.....	630-620-2020
Obras Publicas .....	630-620-2020
Permisos para Construcción .....	630-693-7530
Policía (No-Emergencia)..	630-543-3080
Prevención de Crimen.....	630-543-3080
Programa de CodeRED....	630-693-7550
Reciclaje.....	630-279-2140
Recolección de Ramas .....	630-620-2020
Recorte de Arboles .....	630-620-2020
Recursos Humanos.....	630-693-7504
Regreso de Drenaje .....	630-279-2140
Relaciones Comunitarias.....	630-693-7550
Regulaciones de Zonificación .....	630-693-7530
Relaciones Publicas .....	630-693-7550
Servicios Ambientales.....	630-279-2140
Transferencia de Bienes Raíces .....	630-693-7570
Violaciones de Trafico.....	630-543-3080

### Junta Directiva

Alcalde Tom Hundley .....	630-693-7510
Secretaria de la Ciudad	
Lucille Zucchero .....	630-693-7501
Sindico Jay Del Rosario....	630-693-7510
Sindico Cathy Kluczny ....	630-693-7510
Sindico William Lynch ....	630-693-7510
Sindico Sam Nasti.....	630-693-7510
Sindico Dawn O'Brien.....	630-693-7510
Sindico Maria Reyes .....	630-693-7510

### Agencias Comunitarias

Distrito de Protección Contra Incendios .....	630-628-3100
Oficina Municipal .....	630-530-8161
Distrito de Parques.....	630-233-7275
Biblioteca Pública .....	630-543-3617
Centro de Artes de Addison .....	630-458-4500

### Distritos Escolares

Distrito Escolar Primario de Addison 4 .....	630-458-2500
Distrito Escolar Marquardt 15 .....	630-295-5450
Distrito Escolar Secundario de DuPage 88 .....	630-530-3981
Distrito Escolar Secundario de Glenbard 87.....	630-469-9100

### Misceláneo

Secretaria del Estado	
50 E. Oak St. ....	800-252-8980
Estación de Prueba de Humo/Emisiones de Autos .....	630-543-0128
Oficina de Correos .....	630-543-4071
Autoridad de Autopistas de Peaje del Estado de IL .....	630-241-6800
Programas para Personas Mayores de DuPage.....	630-620-0804
Departamento de Salud del Condado de DuPage.....	630-682-7400
Control de Envenenamiento .....	800-222-1222
Programa de Vivienda Temporal PADS .....	630-682-3846

### Utilidades

J.U.L.I.E.....	811
ComEd .....	800-334-7661
Nicor Gas .....	888-642-6748
Comcast.....	800-934-6489
AT&T U-Verse .....	800-288-2020
Servicio de Basura Republic Waste .....	708-345-7050

### Transporte Público

Servicio de Bus - Pace Dial-A-Ride .....	888-405-2060
Servicio de Tren (RTA).....	630-836-7000

### Casas de Adoración

Addison Presbyterian Church	
233 N. Mill Road.....	630-543-4185
Calvary United Pentecostal Church	
19W701 Army Trail Road .....	630-628-6866
Good Samaritan United Methodist	
960 W. Army Trail Road .....	630-543-3725
Messiah Baptist Church	
600 S. Villa Ave. ....	630-832-3328
Prince of Peace Evangelical Lutheran	
1213 W. Army Trail ...	630-543-3458
St. Demetrios Greek Orthodox Church	
893 Church Road, Elmhurst .....	630-834-7010
St. Joseph Catholic Church	
330 E. Fullerton Ave... ..	630-279-6553
St. Paul Evangelical Lutheran Church	
37 Army Trail Road... ..	630-543-6909
St. Philip the Apostle Catholic Church	
1223 W. Holtz Ave.....	630-628-0900
Shreejidwar Haveli	
440 W. Fullerton Ave... ..	630-568-8600
Sunny Place Church of God	
901 E. Oak St.....	630-530-1830
Villa Avenue Church of Christ	
750 S. Villa Ave. ....	630-832-0169





## Los programas de artes escénicas de Indian Trail van al Estatal

Estamos orgullosos de compartir que el Indian Trail Jazz Ensemble, Wind Ensemble, Elite Strings, y Harmonics-todos parte del robusto programa de artes escénicas de nuestro distrito-obtuvieron calificaciones de División 1 en los concursos de este año de la Asociación de Música de Escuelas Primarias de Illinois (IGSMA). Estas calificaciones califican a cada grupo para la Competencia Estatal a principios de mayo. Este reconocimiento refleja el esfuerzo constante de nuestros estudiantes, la orientación de nuestros directores, y el apoyo continuo de las familias y el personal.



### El Gran Apretón de Manos: Construyendo confianza un apretón de manos a la vez

Cuando el superintendente Dr. Sutton se unió a nuestro distrito, introdujo El Gran Apretón de Manos, un concurso diseñado para ayudar a los estudiantes de secundaria a desarrollar habilidades interpersonales como la comunicación y la negociación.

Un momento memorable fue cuando los estudiantes reaccionaron ante un regalo inesperado y poco ideal. En la foto, voluntarios del personal y un estudiante muestran cómo los alumnos afrontaron el reto con elegancia.

Los comentarios de los participantes destacan el impacto duradero del evento. Sonia, concursante y finalista, dijo: "Una cosa que aprendí de El Gran Apretón de Manos es a ser yo misma". Otro participante, James, dijo: "He empezado a mirar a los ojos cuando hablo con la gente, y eso es algo que me llevo conmigo".

El Gran Apretón de Manos es más que una competición: es una oportunidad para que los estudiantes desarrollen habilidades esenciales para la vida que les beneficiarán en el futuro.



### Sombreros duros: Comienzan las remodelaciones escolares

Si usted está conduciendo por Lincoln o Wesley este verano y ver los equipos de construcción o equipos de jardinería, no se preocupe, todo es parte del plan.

Los trabajos de renovación comenzaron durante las vacaciones de primavera, y a partir del 1 de junio, el equipo de construcción de ICI comenzará importantes mejoras en ambas escuelas. Estas renovaciones son necesarias para mantener entornos de aprendizaje seguros y funcionales para los estudiantes y el personal.

En Wesley, jardinería ha comenzado a ayudar a resolver los problemas de agua cerca de la sala de usos múltiples. En Indian Trail, el nuevo enfriador está programado para su instalación el 18 de abril.

# Addison Trail invita a los jóvenes y estudiantes de la escuela secundaria de Addison Trail y la comunidad a participar en los campamentos de verano



La Escuela Secundaria Addison Trail organizará una variedad de campamentos de verano atléticos este verano (de junio a agosto). Muchos de ellos están abiertos a los jóvenes de la comunidad, así como a los estudiantes de la escuela secundaria.

A continuación se indican los campamentos que se ofrecerán:

- Béisbol
- Baloncesto
- Blazettes
- Bolos
- Porristas
- Cross-country (campo traviesa)
- Energy Rush (baile)
- Fútbol Bandera
- Fútbol Americano
- Golf
- Orchesis (baile)
- Fútbol
- Tenis
- Vóleybol
- Lucha Libre



**La inscripción está abierta, y los detalles se pueden ver en <https://schools.snap.app/aths/resources>.**

Manténgase conectado con el Distrito 88 y la Escuela Secundaria Addison Trail



En el Distrito 88 y Addison Trail, una de nuestras principales prioridades es proporcionar una comunicación transparente, relevante y oportuna.

Compartimos éxitos e información a través de una variedad de métodos, incluyendo:

- Organizaciones de padres y de la comunidad de Addison Trail
- Boletín del Distrito 88 (electrónico)
- Medios sociales
- Segmento de Video ("88 en 88")
- Sitio Web ([www.dupage88.net](http://www.dupage88.net))
- ¡Y más!

¡Vea los detalles en [www.dupage88.net/Communication](http://www.dupage88.net/Communication) (o escanee el código QR de arriba)!



# PLOT & TWIST!



## SUMMER READING LECTURA DE VERANO

### ¿Cómo funciona la lectura de verano?

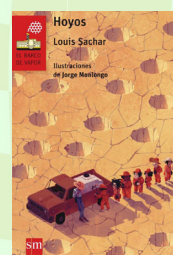
Únete a nosotros en la Lectura de Verano... ¡y prepárate para ser sorprendido! Espera lo inesperado - ¡escoge un libro y descubre las sorpresas que lo acompañan! Recibirás tu premio de inmediato: una bolsa, un libro y objetos inspirados en el libro que elijas. La bolsa, el libro y todo lo que hay dentro es para ti.

### ¿Cómo me inscribo?

La Lectura de Verano comienza para todos el 31 de mayo en la biblioteca. Los que tienen una tarjeta de la Biblioteca de Addison tienen acceso anticipado y pueden recoger su libro comenzando el 29 de mayo. No necesitas inscribirte, ¡solo preséntate y elige tu libro! Los libros estarán disponibles hasta agotar existencias.

### ¿Qué libros puedo elegir?

¡A continuación están algunos de los libros que estarán disponibles este año! Puede revisar todos los títulos, niveles de lectura sugeridos y leer los resúmenes en: [addisonlibrary.org/summer-reading](http://addisonlibrary.org/summer-reading). ¡Los libros estarán disponibles hasta agotar existencias!



## Noticias de la biblioteca

### Voluntariado de verano

Comienza el 2 de junio, Lun.

¡Aprende habilidades de trabajo, haz nuevos amigos, y ayuda a nuestra comunidad como voluntario para nuestro programa de almuerzo de verano gratis! Los voluntarios ayudan con la entrega de alimentos, preparación, distribución de comidas, limpieza, o jugando con los niños pequeños mientras esperan su comida. Abierto para los estudiantes que entran a los grados 6-12. Los voluntarios deben asistir a una de nuestras sesiones de orientación:

- Tues., May 6 5:30-7:00
- Mon., May 12 4:00-5:30
- Thurs., May 22 5:30-7:00
- Thurs., May 29 11:00-12:30



### Actualizaciones del proyecto de construcción

#### Cambios durante el invierno:

- Las colecciones del segundo piso se juntarán en el lado este del edificio. La parte oeste del segundo piso no estará accesible.
- Las computadoras públicas se reubicarán al Salón de Programas en el segundo piso.
- El espacio para adolescentes se realojará al Large Meeting Room (Sala de reuniones grande).
- Habrán menos asientos disponibles en el segundo piso.

#### Indisponible en mayo y junio:

- El Creative Studio (Estudio Creativo) y Sound Studio (Estudio de Sonido) estarán cerrados.
- Disponibilidad limitada de los cuartos de estudio. La mayoría de los cuartos tienen cupo de 2-4 personas.

#### Próximamente:

- Pared temporal alrededor de la escalera principal actual (principios de mayo).
- La escalera protegida del norte será la manera principal de acceder al segundo piso. Una puerta nueva para esta escalera ha sido instalada en el lobby.
- El estante de reservas de autoservicio no estará disponible.

Aprenda más sobre el proyecto de construcción, incluyendo preguntas frecuentes, representaciones, y más en [addisonlibrary.org/renovation](http://addisonlibrary.org/renovation).

# Keeping Loved Ones Safe Starts In The Kitchen



**Los incendios en la cocina son frecuentes durante las fiestas. Si cocina mucho durante las fiestas, siga estos consejos para mantener su hogar y a sus seres queridos seguros:**

- Permanezca en la cocina si está cocinando con fuego alto o llamas abiertas, como freír..
- Permanezca cerca de la cocina cuando esté cocinando en el horno. Revise la comida con frecuencia.
- Nunca use agua para apagar incendios de grasa.
- Vigila lo que frías. Quédate en la cocina cuando estés cocinando.



**Addison Fire Protection District**  
[addisonfire.org](http://addisonfire.org)  
630-628-3100

